

Translations proofread by EDPB Members.
This language version has not yet been proofread.

Page 17	Controller	Rekisterinpitäjä
Page 17	Processor	Henkilötietojen käsittelijä
Page 17	Parent company and subsidiary company	Emoyhtiö ja tytäryhtiö
Page 17	Third country authority	Kolmannen maan viranomainen
Page 17	Data flow	Tietovirta
Page 17	Not considered as data transfer	Ei katsota tiedonsiirroksi
Page 17	Data transfer	Tiedonsiirto
Page 17	Chapter V GDPR	Yleisen tietosuoja-asetuksen V luku
Page 17	GDPR Articles and Chapters	Yleisen tietosuoja-asetuksen artiklat ja luvut
Page 17	EU / EEA area and limits	EU/ETA-alue
Example 1	Website	Verkkosivusto
Example 1	Direct collection	Suora keruu
Example 1	EU market target	Kohdealueena EU
Example 1	Third Country Company (Controller)	Kolmannen maan yritys (rekisterinpitäjä)
Example 1	Example 1: Controller in a third country collects data directly from a data subject in the EU (under Article 3(2) GDPR)	Esimerkki 1: Kolmannen maan rekisterinpitäjä kerää tietoja suoraan EU:ssa sijaitsevalta rekisteröidyltä (yleisen tietosuoja-asetuksen 3 artiklan 2 kohdan mukaisesti).
Example 2	Website	Verkkosivusto
Example 2	Direct collection	Suora keruu
Example 2	EU market target	Kohdealueena EU
Example 2	Transfer	Siirto
Example 2	Third Country Company (Controller)	Kolmannen maan yritys (rekisterinpitäjä)
Example 2	Company B (Processor)	Yritys B (käsittelijä)
Example 2	Example 2: Controller in a third country collects data directly from a data subject in the EU (under Article 3(2) GDPR) and uses a processor outside the EU for some processing activities	Esimerkki 2: Kolmannen maan rekisterinpitäjä kerää tietoja suoraan EU:ssa sijaitsevalta rekisteröidyltä (yleisen tietosuoja-asetuksen 3 artiklan 2 kohdan mukaisesti) ja käyttää joihinkin käsittelytoimiin EU:n ulkopuolista henkilötietojen käsittelijää.
Example 3	Direct collection	Suora keruu
Example 3	Website	Verkkosivusto
Example 3	No EU target	EU ei kohteena
Example 3	Hotel (Controller)	Hotelli (rekisterinpitäjä)
Example 3	Processor	Henkilötietojen käsittelijä
Example 3	Example 3: Controller in a third country receives data directly from a data subject in the EU (but not under Article 3(2) GDPR) and uses a processor outside the EU for some processing activities	Esimerkki 3: Kolmannen maan rekisterinpitäjä vastaanottaa tietoja suoraan EU:ssa sijaitsevalta rekisteröidyltä (mutta muulla tavoin kuin yleisen tietosuoja-asetuksen 3 artiklan 2 kohdan mukaisesti) ja käyttää joihinkin käsittelytoimiin EU:n ulkopuolista henkilötietojen käsittelijää.
Example 4	Direct collection	Suora keruu
Example 4	Website	Verkkosivusto
Example 4	Transfer	Siirto
Example 4	EEA Travel Agency (Controller)	ETA:n matkatoimisto (rekisterinpitäjä)
Example 4	Hotel (Controller)	Hotelli (rekisterinpitäjä)
Example 4	Example 4: Data collected by an EEA platform and then passed to a third country controller	Esimerkki 4: ETA:ssa sijaitseva alusta kerää henkilötiedot ja välittää ne kolmannen maan rekisterinpitäjälle.
Example 5	Transfer	Siirto
Example 5	Company X (Controller)	Yritys X (rekisterinpitäjä)
Example 5	Company Z (Processor)	Yritys Z (käsittelijä)
Example 5	Example 5: Controller in the EU sends data to a processor in a third country	Esimerkki 5: EU:n rekisterinpitäjä lähettää tietoja kolmannen maan henkilötietojen käsittelijälle.
Example 6	XYZ Inc. (Controller)	Yritys XYZ (rekisterinpitäjä)
Example 6	ABC Ltd. (Processor)	Yritys ABC (käsittelijä)
Example 6	Transfer	Siirto
Example 6	Example 6: Processor in the EU sends data back to its controller in a third country	Esimerkki 6: EU:ssa sijaitseva henkilötietojen käsittelijä lähettää tiedot takaisin kolmannen maan rekisterinpitäjälle.
Example 7	Company A (Controller)	Yritys A (rekisterinpitäjä)
Example 7	Company B (Processor)	Yritys B (käsittelijä)
Example 7	Company C (Sub-Processor)	Yritys C (alikäsittelijä)
Example 7	Transfer	Siirto
Example 7	Example 7: Processor in the EU sends data to a sub-processor in a third country	Esimerkki 7: EU:ssa sijaitseva henkilötietojen käsittelijä lähettää tietoja kolmannen maan alikäsittelijälle.
Example 8.1	Remote access	Etäkäyttö
Example 8.1	Company A (Controller)	Yritys A (rekisterinpitäjä)
Example 8.1	Employee of A	A:n työntekijä
Example 8.1	Example 8.1: Employee of a controller in the EU travels to a third country on a business trip	Esimerkki 8.1: EU:ssa sijaitsevan rekisterinpitäjän työntekijä tekee työmatkan kolmanteen maahan.
Example 8.2	Remote access	Etäkäyttö
Example 8.2	Transfer	Siirto
Example 8.2	Company A (Controller)	Yritys A (rekisterinpitäjä)
Example 8.2	Third Country Company	Kolmannen maan yritys
Example 8.2	Example 8.2: Employee of a controller in the EU travels to a third country on a business trip	Esimerkki 8.2: EU:ssa sijaitsevan rekisterinpitäjän työntekijä tekee työmatkan kolmanteen maahan.
Example 9	Transfer	Siirto
Example 9	Comp. X (Subsidiary, Controller)	Yritys X (tytäryhtiö, rekisterinpitäjä)
Example 9	Company Y (Parent, Processor)	Yritys Y (emoyhtiö, henkilötietojen käsittelijä)
Example 9	Storage in centralised database	Keskittetty tietokanta
Example 9	Example 9: A subsidiary (controller) in the EU shares data with its parent company (processor) in a third country	Esimerkki 9: EU:ssa sijaitseva tytäryhtiö (rekisterinpitäjä) lähettää tietoja kolmannessa maassa sijaitsevalle emoyhtiölleen (henkilötietojen käsittelijä).
Example 10	Company A (Controller)	Yritys A (rekisterinpitäjä)
Example 10	EU market target	Kohdealueena EU
Example 10	Company B (Processor)	Yritys B (käsittelijä)
Example 10	Transfer	Siirto
Example 10	Example 10: Processor in the EU sends data back to its controller in a third country	Esimerkki 10: EU:ssa sijaitseva henkilötietojen käsittelijä lähettää tiedot takaisin kolmannen maan rekisterinpitäjälle.
Example 11	Remote access = transfer	Etäkäyttö = siirto
Example 11	Company Z (Processor)	Yritys Z (käsittelijä)
Example 11	EU Controllers	EU:n rekisterinpitäjät
Example 11	Storage in EU	Tietojen säilytys EU:ssa
Example 11	Example 11: Remote access to data in the EU by a third country processor acting on behalf of EU controllers	Esimerkki 11: EU:n rekisterinpitäjien puolesta toimiva kolmannen maan henkilötietojen käsittelijä käyttää etäyhteyden avulla EU:ssa säilytettäviä tietoja.
Example 12	Access request	Tietopyyntö
Example 12	Company X (Controller)	Yritys X (rekisterinpitäjä)
Example 12	Company Y (Subsidiary)	Yritys Y (tytäryhtiö)
Example 12	Company Z (Parent)	Yritys Z (emoyhtiö)
Example 12	Transfer	Siirto
Example 12	Third country authorities	Kolmannen maan viranomainen
Example 12	Example 12: Controller in the EU uses a processor in the EU subject to third country legislation	Esimerkki 12: EU:n rekisterinpitäjä käyttää EU:n henkilötietojen käsittelijää, johon sovelletaan kolmannen maan lainsäädäntöä.